

## RECOLTEUSES DE BAIES



*OSKAR 4WD, OSKAR 4WD PLUS*

*JAREK 5, JAREK 5R, & ARONIC*



## SMART BERRY FARMING

*Depuis plus de 30 ans, JAGODA JPS est leader dans la conception et la fabrication de récolteuses de baies.*



## JAGODA JPS - RECOLTEUSES DE BAIES

### UN PATRIMOINE D'EXPERIENCE DE LONGUE DATE

L'histoire de l'entreprise commence en 1980 avec trois ingénieurs, Bogdan Jaworski, Janina Placek et Krzysztof Szafranski, qui travaillaient auparavant ensemble à l'Institut Expérimental de Mécanisation de l'Horticulture à Skierniewice, la capitale de la culture fruitière en Pologne. Ils ont joué un rôle de pionniers en matière de construction et fabrication de la première récolteuse de baies en Europe, la KPS-3. JAGODA JPS a été créé en 1997 comme une continuation des traditions de l'Institut Expérimental de Mécanisation de l'Horticulture.



### INNOVATION & AMELIORATION CONTINUE

Au fil des années, l'assortiment de l'entreprise s'est constamment développé en offrant différents modèles pour répondre à la demande de nos clients. Nos récolteuses de baies sont régulièrement améliorées dans un souci de permettre de les ajuster aux besoins des clients. Nos solutions sont désormais reconnues en Europe comme une référence de qualité, d'innovation et de performance.

**GARANTIE:** Nous offrons une garantie de deux ans et assurons le service post-garantie. Nous distribuons des pièces de rechange d'origine partout dans le monde afin de garantir une fiabilité optimale et une longévité accrue de tous nos équipements.



Nos récolteuses sont conçues pour récolter des baies tels que: **cassis, groseilles rouges et jaunes, groseilles à maquereau, baies de saskatoon (amélanchiers), baies d'églantier (cynorhodon), baies de haskap, framboises d'automne, aronia, ainsi que myrtilles avec la OSKAR 4WD Plus.**

## OSKAR 4WD

- Récolteuse automotrice à un rang: cassis, groseilles, groseilles à maquereau, baies de saskatoon, baies d'églantier, framboises, baies de haskap, aronia
- Plusieurs options de réception des fruits récoltés
- Transmission hydrostatique à quatre roues
- Cabine de conduite climatisée
- Moteur certifié Doosan Stage V (ECO) à faible consommation de carburant
- Système de nettoyage des fruits efficace



## OSKAR 4WD PLUS

- Récolteuse automotrice à un rang: myrtilles, framboises et autres
- Deux systèmes de rétention des fruits (récupérateur et convoyeur transversal)
- Tunnel plus haut que OSKAR 4WD
- Plusieurs options de réception des fruits récoltés
- Plusieurs options de réception des fruits récoltés
- Cabine de conduite climatisée
- Moteur certifié Doosan Stage V (ECO) à faible consommation de carburant
- Système de nettoyage des fruits efficace

**NOUVELL**



## JAREK 5

- Récolteuse de baies à demi rang: cassis, groseilles, groseilles à maquereau, baies de saskatoon, baies d'églantier
- Equipée de deux têtes de récolte 920 (réglables) ou deux têtes standard
- Récolteuse tirée par un tracteur: puissance min. du tracteur – 30 CV / prise de force à 540 tr/mn
- Configuration de la récolteuse selon les besoins du client
- Plusieurs options de réception des fruits récoltés
- Système de nettoyage des fruits efficace
- Essieu de direction hydraulique en équipement standard



## JAREK 5R

- Récolteuse de baies à demi rang: framboises et baies de haskap
- Munie d'une tête de récolte 920 (réglable)
- Pré-séparateur & convoyeur de séparation pour les fruits destinés au marché du frais
- Récolteuse tirée par un tracteur: puissance min. du tracteur – 30 CV / prise de force à 540 tr/mn
- Configuration de la récolteuse selon les besoins du client
- Plusieurs options de réception des fruits récoltés
- Système de nettoyage des fruits efficace
- Essieu de direction hydraulique en équipement standard



## ARONIC

- Récolteuse de baies à demi rang: aronia
- Munie d'une tête de récolte avec une énergie de vibration accrue
- Récolteuse tirée par un tracteur: puissance min. du tracteur – 30 CV / prise de force à 540 tr/mn
- Configuration de la récolteuse selon les besoins du client
- Plusieurs options de réception des fruits récoltés
- Système de nettoyage des fruits efficace
- Essieu de direction hydraulique en équipement standard



# RECOLTEUSE AUTOMOTRICE OSKAR 4WD

La récolteuse OSKAR 4WD a été récompensée 5 fois en 2 ans pour la contribution la plus innovante et la plus significative au développement des équipements horticoles polonais. Le dernier prix a été décerné par le ministre de l'Agriculture et du Développement Rural de Pologne. La machine a été primée lors du salon polonaise TSW 2018 en tant que produit le plus innovant.

La récolteuse se caractérise par une finition de haute qualité et une conception modulaire qui permet de la compléter en fonction des besoins du client.



JAGODA JPS et l'Institut d'Horticulture de Skierniewice ont bénéficié d'une subvention pour le développement de la récolteuse automotrice OSKAR 4WD destinée à la récolte mécanique de baies dans le cadre de la deuxième édition du programme INNOTECH financé par le Centre National de Recherche et de Développement

## 1. FRUITS DE HAUTE QUALITE & PERTES MINIMALES:

- ✓ La récolte des fruits sur les arbustes jeunes et bas sans pertes grâce à la nouvelle tête de récolte innovante 920 qui permet d'ajuster hydrauliquement l'angle d'agitation et de récolter de différentes variétés de baies, y compris les framboises d'automne.
- ✓ Innovative La tête de récolte innovante 920 garantit un bon fonctionnement de la machine sans endommager les arbustes. La force de secouage de la tête peut être réglée en ajustant le poids rotatif afin de s'adapter à la spécificité des différentes baies.
- ✓ La conception de la machine assure la récolte des fruits de haute qualité destinés au marché frais. Les fruits ne sont pas endommagés grâce à l'adoption de la solution de courte distance de moins de 10 cm/ 0.32 ft entre les buissons et le tapis roulant.
- ✓ La OSKAR 4WD Plus est pourvue d'un système de ramassage spécial pour les myrtilles et les framboises afin d'assurer une rétention optimale des fruits.
- ✓ Nous avons développé une unité de levage à réglage de l'écart entre les gouttières du convoyeur transversal gauche et droite.



*Système de ramassage adopté dans la OSKAR 4WD PLUS.*



## 2. SYSTEME EFFICACE POUR DES FRUITS PROPRES:

- ✓ Système de nettoyage efficace pour éliminer les feuilles et les impuretés contrôlé hydrauliquement et à des vitesses réglables jusqu'à 1000 tours / min

## 3. REDUCTION DU DEGRÉ DE DÉGRADATION DES SOLS:

- ✓ Compactage du sol réduit grâce à un poids léger de la récolteuse: 4.850 Kg / 10.692 lbs.
- ✓ La conception compacte de la récolteuse permet un fonctionnement efficace et garantit le maintien des paramètres de fonctionnement à un niveau optimal.





#### 4. HAUTE FIABILITÉ ET FAIBLES COÛTS DE MAINTENANCE:

- ✓ Poids léger de la récolteuse.
- ✓ Solution innovantes adoptées:
  - ⚙️ L'essieu avant de la récolteuse est déployé pour la récolte (position de travail) et rétréci en position de transport. Cette solution améliore grandement la mobilité de la machine sur la voie publique.
  - ⚙️ Récolteuse multibaies - l'amplitude de secouage de la tête de récolte la plus faible est utilisée lors de la récolte des framboises et plus élevée lors de la récolte d'autres baies.
  - ⚙️ Nous avons développé deux types d'éléments de secouage: les doigts en métal et en plastique. L'utilisation de doigts à double unité augmente considérablement l'efficacité de la collecte des fruits fortement attachés aux pousses (par exemple des fruits d'aronia lorsqu'ils sont devenus très secs).
  - ⚙️ Maintenance minimale: système innovant de protection de chaînes des convoyeurs contre l'allongement excessif.

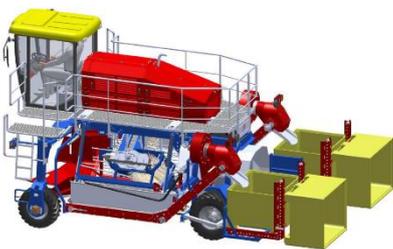
#### 5. FAIBLE CONSOMMATION DE CARBURANT (ECO - STAGE V)

- ✓ OSKAR est équipé d'un moteur moderne Doosan D24 EU Stage IIIB V 74 HP / Tier 5 Final répondant aux exigences en matière d'émissions d'échappement qui élimine le besoin d'installation d'un filtre à particules. Il dispose d'une injection électronique de carburant haute pression et d'un turbocompresseur avec soupape de commande, ce qui permet une consommation de carburant plus efficace. Les technologies de nettoyage des gaz de combustion utilisées dans le moteur comprennent un système de recirculation des gaz d'échappement refroidis connecté au catalyseur d'oxydation pour réduire les émissions de particules et une réduction catalytique sélective avec l'injection d'une solution aqueuse de fluide montée pour minimiser l'oxyde d'azote.



#### 6. DIFFERENTES OPTIONS DE RECEPTION DES FRUITS:

- ✓ La plateforme de réception des fruits peut être configurée selon les besoins du client.



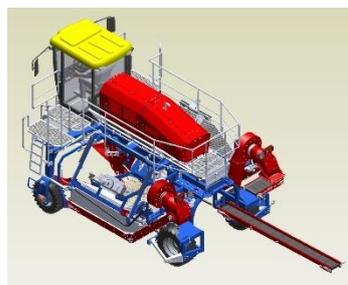
Working unit + Option: Roller platform



Working unit + Option: Box-pallets trolleys



Working unit + Option: Raspberry separator



Différentes options de configuration possibles.



Working unit + Option: Platform for boxes

# RECOLTEUSE DE BAIES A DEMI RANG JAREK 5/JAREK 5R/ARONIC

La conception modulaire de la récolteuse permet sa configuration en fonction des besoins du client à chaque étape de son utilisation et une parfaite adaptation de la machine aux différentes exigences.

La précision de la récolte atteint 98% et la quantité d'impuretés et de fruits endommagés ne dépasse pas 1%.



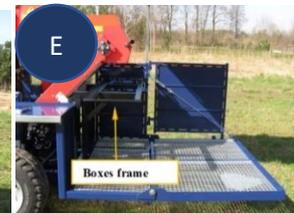
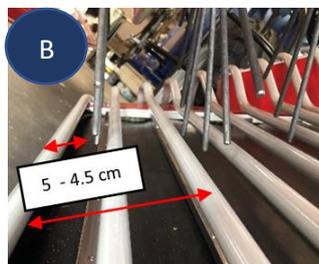
2 Deux têtes de récolte

✓ La récolteuse JAREK 5 se caractérise par une finition de haute qualité et une construction simple. La conception modulaire de la récolteuse permet sa configuration en fonction des besoins du client à chaque étape de son utilisation et une parfaite adaptation de la machine aux exigences de la plantation et à la spécificité des fruits récoltés. Nous garantissons les normes les plus élevées en matière de précision de récolte et d'efficacité.

✓ **JAREK 5 / ARONIC et JAREK 5R** sont la dernière version de la récolteuse à demi rang tirée derrière le tracteur conçues pour récolter des baies telles que cassis, groseilles rouges et jaunes, groseilles à maquereau, aronia, haskap, framboises d'automne, baies de saskatoon et cynorrhodons

## 1. EQUIPEMENT STANDARD DE LA JAREK 5/ARONIC:

- A. Tête de récolte innovante 920** de la JAREK 5/JAREK 5R garantit un bon fonctionnement de la machine sans endommager les arbustes. La force de secouage de la tête peut être réglée en ajustant le poids rotatif afin de s'adapter à la spécificité des différentes baies.
- B. Pas besoin d'accessoires supplémentaires pour les arbustes bas.** Nos récolteuses se distinguent par une conception unique permettant une installation la plus basse possible des éléments de vibration "en forme de soleil". Grâce à cette solution, les fruits peuvent être récoltés même sur les arbustes jeunes et bas sans installer l'équipement supplémentaire pour les buissons bas (à partir de 20 cm au-dessus du sol).
- C. Essieu de direction hydraulique** qui permet un court rayon de braquage tout en garantissant le libre fonctionnement et une excellente maniabilité de la machine.
- D. Toit de protection.**
- E. Plateforme de réception des fruits:** en petites caisses (10 kg) / en caisses palettes (500 kg).
- F. Entraînement hydraulique réglable.**
- G. 7 éléments de vibration simples ou doubles en plastique / métal "en forme de soleil".** L'élément de vibration en plastique a une meilleure élasticité, est plus durable et n'endommage pas les buissons.
- H. Maintenance facile:** système innovant de protection de chaînes contre l'allongement excessif / couvercle protégeant les têtes de récolte fermé avec des aimants, ce qui permet un accès facile aux secoueurs et un service sans problème.
- I. Ramasseur mécanique** guide les branches basses vers le convoyeur.
- J. Créneau** sous la trémie pour le remplissage des palettes.
- K. Barre rotative** de la récolteuse attachée à la flèche du tracteur.





## 2. OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES

- ✓ **Système de nivellement hydraulique:** recommandé pour un fonctionnement efficace de la récolteuse sur des pentes transversales de 3 ° à 12 °.
- ✓ **Butoirs:** recommandés pour un fonctionnement efficace de la récolteuse sur des pentes transversales de 1° à 2°.
- ✓ **Poutre coulissante hydraulique:** il nivelle la récolteuse en soulevant et en abaissant l'élévateur dans le tracteur et rapproche/éloigne la récolteuse du buisson (4 directions).
- ✓ **Electrovalve:** nécessaire pour contrôler différents équipements hydrauliques optionnels depuis le tracteur.
- ✓ **Refroidisseur d'huile:** recommandé pour un travail continu, en particulier dans un climat chaud.
- ✓ **Ramasseur hydraulique:** En version standard, nos récolteuses sont équipés d'un ramasseur mécanique.
- ✓ **Distributeur:** nécessaire pour contrôler différents équipements hydrauliques optionnels depuis la plateforme de la récolteuse.
- ✓ Couvertures de protection pour les fruits de groseille à maquereau: recommandé pour la récolte de groseille à maquereau en raison de la spécificité de ce fruit qui est très enclin à "rebondir" au contact des éléments de vibration.
- ✓ **Phare de travail sur plate-forme / Jeu de feux de route.**

## 3. DIFFÉRENTES OPTIONS DE RECEPTION DES FRUITS:

- ✓ Nous proposons différentes options de collecte de fruits selon les besoins du client.



Plateforme à rouleaux



Chariot porte-palettes (à 2 ou à 3 palettes)



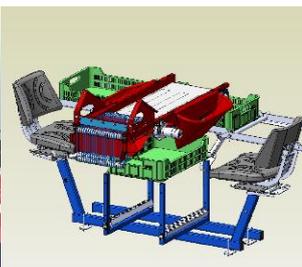
½ rouleau + chariot porte-palettes à une palette



Conveyor for trolley



Équipement framboise: convoyeur et séparateur



Plateau pour caisses vides

OSKAR 4WD

OSKAR 4WD-  
P

JAREK 5

JAREK 5R

ARONIC

## Spécification

Type de récolteuse	Automotrice Transmission hydrostatique à 4 roues	Automotrice Transmission hydrostatique à 4 roues	Tiré par un tracteur Cat. 2	Tiré par un tracteur Cat. 2	Tiré par un tracteur Cat. 2
Nombre de rangs	1	1	½	½	½
Tête de récolte	2 x (Type: 920)	2 x (Type: 920)	2 x (Type: ST)	1 x (Type: A)	1 x (Type: 920)
Vitesse de récolte	0.5 à 2 km/h 0.31 à 1.25 mph	0.5 à 2 km/h 0.31 à 1.25 mph	0.6 à 1.5 km/h 0.38 à 0.93 mph	0.3 à 1 km/h 0.18 à 0.62 mph	0.6 à 1.5 km/h 0.38 à 0.93 mph
Vitesse de transport	20 km/h 12.5 mph	20 km/h 12.5 mph	20 km/h 12.5 mph	20 km/h 12.5 mph	20 km/h 12.5 mph
Efficacité de récolte	Jusqu'à 0.5 ha/h Jusqu'à 1.24 ac/h	Jusqu'à 0.5 ha/h Jusqu'à 1.24 ac/h	0.1 - 0.2 ha/h 0.25 - 0.5 ac/h	0.05 - 0.1 ha/h 0.13 - 0.25 ac/h	0.08 - 0.2 ha/h 0.2 - 0.5 ac/h
Précision de récolte	Jusqu'à 95%	Jusqu'à 95%	Jusqu'à 99%	Jusqu'à 95%	Jusqu'à 98%
Impuretés %	< 1%	< 1%	< 1%	< 1%	< 1%
Personnel requis	Opérateur + 2	Opérateur + 2	Opérateur + 1	Opérateur + 1	Opérateur + 1

## Moteur

Moteur	74 HP (ECO) Doosan Stage V	74 HP (ECO) Doosan Stage V	Tractor 30 CV PTO: 540 rpm	Tractor 30 CV PTO: 540 rpm	Tractor 30 CV PTO: 540 rpm
--------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

## Dimensions

Poids	4,850 Kg 10,692 lbs	5,500 Kg 11,023 lbs	1,950 Kg 4,300 lbs	1,950 Kg 4,300 lbs	1,850 Kg 4,078 lbs
Hauteur de travail	3,45 m 11,31 ft	3,9 m 12,80 ft	2,50 m 8,20 ft	2,50 m 8,20 ft	2,50 m 8,20 ft
Hauteur de transport	3,45 m 11,31 ft	3,9 m 12,80 ft	2,00 m 6,56 ft	2,00 m 6,56 ft	2,00 m 6,56 ft
Longueur de travail	6,10 m 20ft	6,10 m 20ft	6,10 m 20 ft	6,10 m 20 ft	6,10 m 20 ft
Longueur de transport	4,97 m 16,30 ft	4,97 m 16,30 ft	5,10 m 16,73 ft	5,10 m 16,73 ft	5,10 m 16,73 ft
Largeur de travail	3,8 m - 4,6 m 12.46 ft - 15,10ft	3,8 m - 4,6 m 12.46 ft - 15,10 ft	2,60 m 8,53 ft	2,60 m 8,53 ft	2,60 m 8,53 ft
Largeur de transport	2,88 m 9,44 ft	3,00 m 9,84 ft	2,40 m 7,87 ft	2,40 m 7,87 ft	2,40 m 7,87 ft

## Autre Information

Taille des pneus	Avant: 10/75-15.3 Arrière: 15/55-17.0	Avant: 10/75-15.3 Arrière: 15/55 17.0	Arrière: 10/75-15.3	Arrière: 10/75-15.3	Arrière: 10/75 15.3
Tannage	2- 2.5 Tonnes	2- 2.5 Tonnes	Max 1.25 Ton	Max 1.25 Ton	1.25 Tonnes
Surmonter les collines	Rue pavée:15° Plantation: 12°	Rue pavée:15° Plantation: 12°	Optionnel : 12°	Optionnel : 12°	Optionnel : 12°

